

Tiempo de cuentos bilingüe

Bilingual Story Time

Tema de Actividad Semanal:

Weekly Activity Theme:

Hats and Hair / Sombreros y Pelo

HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

New Words / Palabras Nuevas

Sombreros y Pelo – Hats and Hair

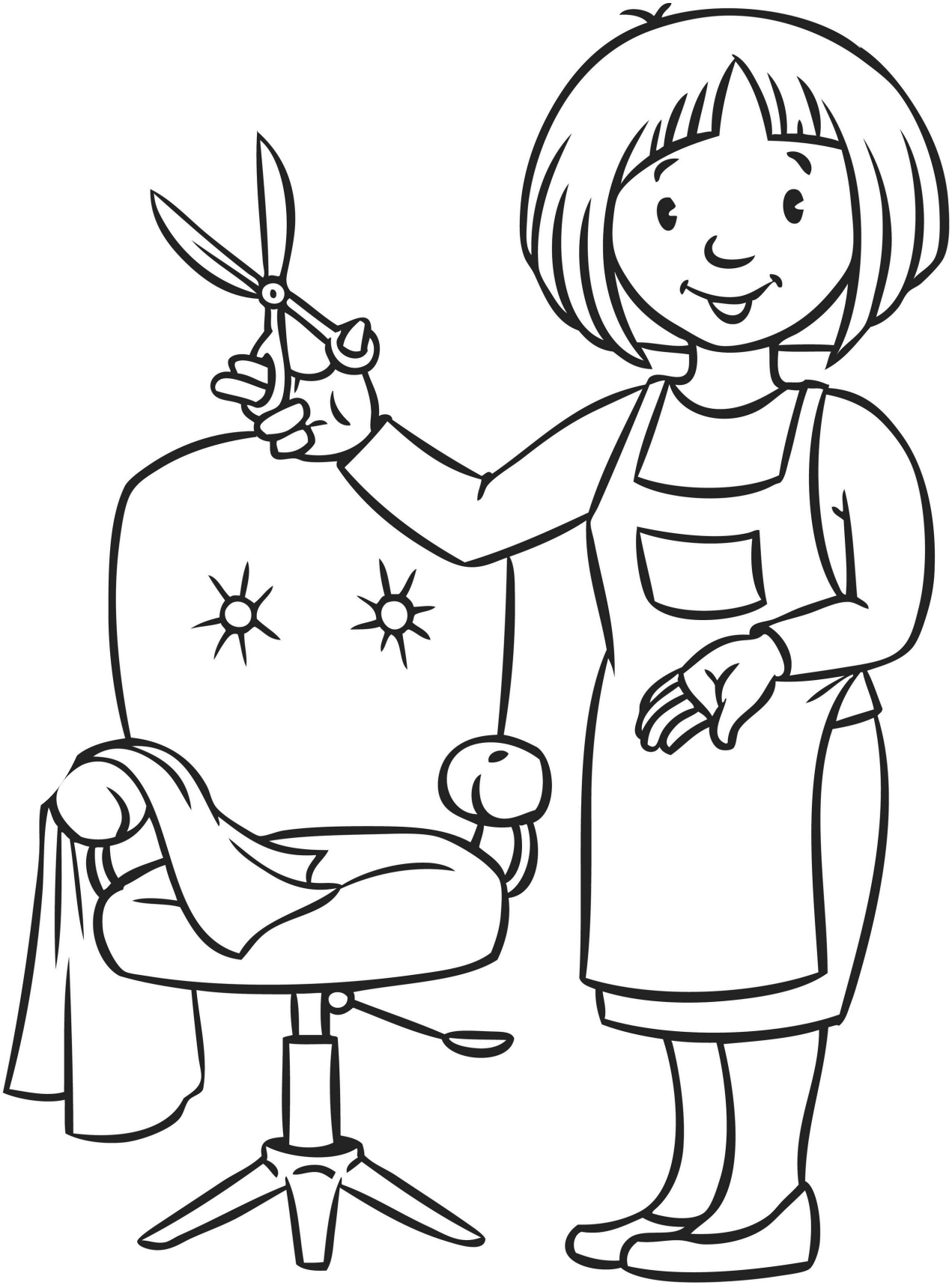
La Cabeza – Head
El Gorro – Cap or Beanie
La Gorra – Ball Cap
El Casco – Helmet (bicycle)
El Yelmo – Helmet (armor)
La Corona – Crown
El Velo – Veil
El Sombrero de Copa – Top Hat





Cortarse el Pelo – To Get a Haircut
La Peluquería – Barbershop/Hair Salon
El/La Peluquero/a – Barber/Hair Stylist
La Máquina de Afeitar – Clippers
Las Tijeras – Scissors
El Cepillo – Hairbrush
El Peine – Comb
Calvo/a – Bald
Pelo Corto – Short Hair
Pelo Largo – Long Hair
La Trenza – Braid
La Cola de Caballo – Ponytail

HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform



HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform



HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform



HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

Every Child Ready to Read
Todos los Niños Listos para Leer

PLAY ⟷ **JUGAR**

- Find different hats to play with, or make some out of paper, like a crown or top hat.
  - Make up stories to act out in your new hats. Are you a firefighter or a chef? Are you a baseball player or a doctor?
- Imaginative play like this develops storytelling skills and gross and fine motor skills.

- Busquen diferentes sombreros para jugar, o hagan algunos con papel, como una corona o un sombrero de copa.
  - Inventen historias para sus sombreros nuevos. ¿Eres bombero o cocinera? ¿Eres jugador de béisbol o doctora?
- Jugar imaginativo desarrolla habilidades de narración, así como motoras gruesas y finas.

Resource / Recurso



Enjoy up to 12 titles each month, including eBooks, music, comics, and more! Turn on "Kids Mode" to show only materials for kids 12 and younger.

¡Disfruten de hasta 12 títulos cada mes, incluyendo libros electrónicos, música, cómics, y más! Activen el “Kids Mode" para ver solo el contenido para niños de 12 años o menos.



hcplc.org/books/ebooks

HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

Books & Songs / Libros y Canciones

¿Cómo Peinaré Mi Pelo?

Oo-de-lali, oo-de-loy
¿Cómo peinaré mi pelo hoy?
Pelo recogido o pelo suelto
¡Ponte un sombrero y da una vuelta!

Oo-de-lali, oo-de-loy
¿Cómo peinaré mi pelo hoy?
Hacia adelante, o hacia atrás
¡Ponte un sombrero y aplaude más!

How Will I Wear My Hair?

Oo-de-lally, oo-de-lay
How will I wear my hair today?
Wear it up, or wear it down
Put on a hat and turn around!

Oo-de-lally, oo-de-lay
How will I wear my hair today?
Brush it to the front, brush it to the back
Put on a hat and clap, clap, clap!

Sombrero, Camisa, Pantalones, Zapatos

El sombrero, la camisa,
Pantalones, zapatos
El sombrero, la camisa,
Pantalones, zapatos
Ojos, y orejas, y boca, y nariz
El sombrero, la camisa,
¡Pantalones, zapatos!

Hat, Shirt, Pants, and Shoes

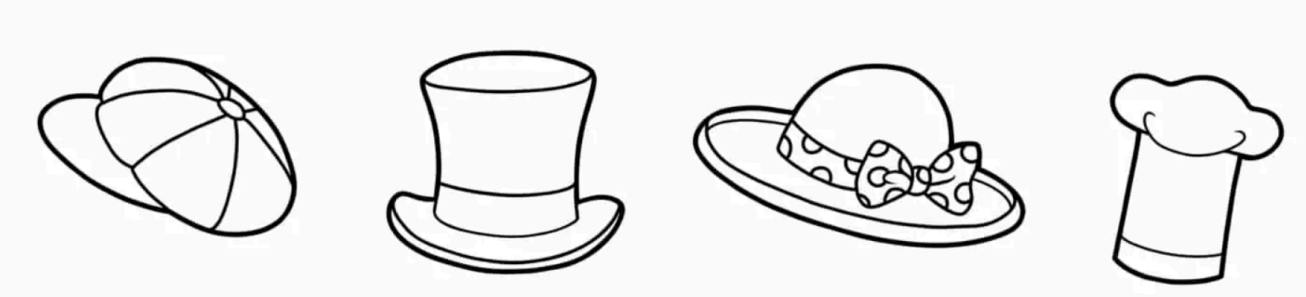
Hat, shirt, pants and shoes,
Pants and shoes
Hat, shirt, pants and shoes,
Pants and shoes
Eyes and ears and mouth and nose
Hat, shirt, pants and shoes,
Pants and shoes!

Diez Sombreros

Uno, dos, tres sombreros
Cuatro, cinco, seis sombreros
Siete, ocho, nueve sombreros
¡Diez sombreros para mi cabeza!

Ten Little Hats

One little, two little, three little hats
Four little, five little, six little hats
Seven little, eight little, nine little hats
Ten little hats for my head!



HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

El Canto de Cuenta Cuentos

Cuiden a sus amigos y sus libros,
Es hora de aprender y participar!
Si se sienten cansados, descansen afuera,
No es hora de merendar!
Esta canción ha terminado,
Es hora de leer e imaginar!

Story Time Song

Respect others, books, and space
Time to learn and participate
If you're tired, take a break outside
Please save snacks for another time
This song has finally reached its end
Time to read and imagine!

¡Hola!

Hola, hola, ¿cómo estás?
¿cómo estás, cómo estás?
Hola, hola, ¿cómo estás?
¿Cómo estás hoy?

Hello!

Hi, hello, and how are you?
How are you? How are you?
Hi, hello and how are you?
How are you today?

Adios, Amigos

Adios, amigos
Adios, amigos
Adios, amigos
¡Nos vemos otra vez!

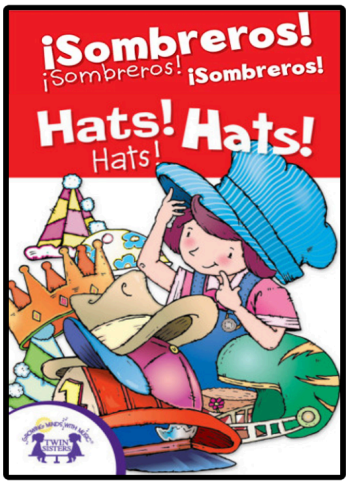
Goodbye, Friends

Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
We'll see you another time!

We Read / Leímos

It's Time for a Haircut / Es Hora de Cortarse el Pelo by / por Cathryn Summers
Hats! Hats! Hats! / ¡Sombreros! ¡Sombreros! ¡Sombreros! by / por Judy Nayer





HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform